

CONSIGLI PER DOPO LA VACCINAZIONE CONSEILS POUR APRÈS LA VACCINATION

Dopo la vaccinazione si possono avere dei dubbi e alcuni disturbi.
Cerchiamo di rispondere alle domande più frequenti:

Après la vaccination, il est possible avoir des doutes et des inconforts.
Nous essayons de répondre aux questions les plus fréquemment posées :

Posso avvertire del malessere e sentirmi non in forma

Dopo la vaccinazione si possono sentire dolore nella sede dell'iniezione o avere la febbre.

- Si può assumere un farmaco, il “paracetamolo”, che aiuta a ridurre il dolore e la febbre.
- Se lo stato di malessere persiste per più di 24 ore consultate il medico di famiglia o la guardia medica

Je peux me sentir mal et manquer de forme

Après la vaccination, on peut ressentir une douleur au site d'injection ou avoir de la fièvre.

- On peut prendre un médicament, le “paracétamol”, qui aide à réduire la douleur et la fièvre.
- Si l'état de malaise persiste plus de 24 heures, consultez le médecin de famille ou le médecin de garde.

La sede d'iniezione è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?

- Applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata.

Le site d'injection est chaud, gonflé et rouge. Qu'est-ce que je dois faire?

- Applique un chiffon propre et frais sur la zone douloureuse et enflammée.

Penso di avere la febbre. Che cosa devo fare?

- Prima di tutto: misura la temperatura
- Se hai la febbre:
 - bevi in abbondanza
 - prendi un farmaco “paracetamolo” come descritto sotto
- Se continui ad avere la febbre per oltre 24 ore, se la febbre aumenta o ci sono altri sintomi, consultate il medico o il pronto soccorso.

Je pense que j'ai de la fièvre. Qu'est-ce que je dois faire?

- Tout d'abord : mesure la température
- Si tu as de la fièvre:
 - bois beaucoup
 - prends un médicament “paracétamol” comme décrit ci-dessous
- Si tu continues à avoir de la fièvre pendant plus de 24 heures, si la fièvre augmente ou s'il y a d'autres symptômes, consulte le médecin ou les premier secours.

DOSAGGI
PARACETAMOLO
POSOLOGIE DU
PARACETAMOL

Compresse da 500 mg:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 compresse da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore.

Comprimés de 500 mg :

- Jeunes pesant entre 41 et 50 kg (environ entre 12 et 15 ans): 1 comprimé à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Jeunes de plus de 50 kg (environ plus de 15 ans) : 1 comprimé à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Adultes: 1 comprimé à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour. En cas de douleurs intenses ou de forte fièvre, 2 comprimés de 500 mg à répéter si nécessaire après au moins 4 heures.

Granulato effervescente da 500 mg in bustine:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 bustine da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore.

Granulés effervescent de 500 mg en sachet :

- Jeunes pesant entre 41 et 50 kg (environ entre 12 et 15 ans): 1 sachet à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Enfant de plus de 50 kg (environ plus de 15 ans): 1 sachet à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Adultes: 1 sachet à la fois, à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser les doses journalières. En cas de douleurs intenses ou de forte fièvre, 2 sachets de 500 mg à répéter si nécessaire après au moins 4 heures.

Sciroppo da 120 mg/5 ml

Alla confezione è annesso un bicchierino-dosatore con indicate tacche di livello corrispondenti alle capacità di 5 ml; 7,5 ml; 10 ml; 15 ml e 20 ml

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.

Sirop de 120 mg/5 ml

L'emballage comprend une tasse à mesurer avec des repères de niveau indiqués correspondant à la capacité de 5 ml ; 7,5 ml ; 10 ml ; 15 ml et 20 ml

- Jeunes pesant entre 41 et 50 kg (environ entre 12 et 15 ans): 20 ml à la fois (correspondant à 480 mg de paracétamol), à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Jeunes de plus de 50 kg (environ plus de 15 ans): 20 ml à la fois (correspondant à 480 mg de paracétamol), à renouveler si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.
- Adultes: 20 ml à la fois (correspondant à 480 mg), à répéter si nécessaire après 4 heures, sans dépasser 6 doses par jour.

Supposte da 1000 mg “Adulti”

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 8 ore, senza superare le 3 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno.

Suppositoires 1000 mg “Adultes”

- Jeunes pesant entre 41 et 50 kg (environ entre 12 et 15 ans): 1 suppositoire à la fois, à renouveler si nécessaire après 8 heures, sans dépasser 3 doses par jour.
- Jeunes de plus de 50 kg (environ plus de 15 ans): 1 suppositoire à la fois, à renouveler si nécessaire après 6 heures, sans dépasser 4 doses par jour.
- Adultes: 1 suppositoire à la fois, à répéter si nécessaire après 6 heures, sans dépasser 4 doses par jour.